



Vinaròs

AÑO XIX

Núm. 1.074

Sábado, 29 octubre
1977

Depósito Legal:
CS. 33-1958

HILARION CLARAMUNT, PINTOR VINAROCENSE

«Don Hilarión Claramunt Forés: Licenciado en Dret Civil i Canònic exercí l'abogacia durant 30 anys.

Però la seua gran afició fon l'art pictòric. Llenços molt il·lustrats per la crítica pintada per al convent de S. Joan de Déu, de València. Nostra Ermita i S. Agustí Il·lusionen bones pintures d'ell; i sobretot, la Capella de la Comunió de nostra Arxiprestal conserva la seua bona memòria ab quatre grans pintures eucarístiques de "L'últim Sopar", "Les bodes de Canaà", "La Samaritana" i "Marta i Maria".

Son bon caràcter i tenacitat estan ben retratats en un notable incident: quan en el llenç "L'últim Sopar" començava la figura de Judes, li vingué un atac apoplètic que'l deixà inútil de tota la part dreta del cos; i digué festivament quan pugué dir el lliit:

—Te pintaré encara que no vullgues, malait!

I ab la mà esquerra acabà aquell llenç i pintà els tres següents, sense poder-se menjar de la cadira; era l'any 1921.

Mori en 7 de febrer de 1930, als 79 anys d'etat.»

Con estas palabras la "Història de

Vinaròs", de Joan M. Borrás Jarque, en el capítol dedicat a los hijos ilustres del sig'lo XX nos cita a D. Hilarión Claramunt. Es a partir de estas líneas, y al ponernos en contacto con personas que le conocieron, cuando nos hemos interesado por conocer y completar un poco más lo que nuestro historiador local nos dice. Empecemos, pues.

1850 - 1930

Nació un 12 de agosto de 1850, día de Santa Clara, y murió en 1930, después de sufrir en 1921 un ataque de apoplejía que le dejaría paralizado el lado derecho.

ABOGADO

Era hombre de talla mediana, de carácter sencillo y humano. Vivía en la calle San Francisco, en donde hoy está la Clínica "Virgen de la Salud", casa que, afortunadamente, conserva sus bonitos y característicos balcones. Allí también tenía su bufete, pues era Abogado, habiéndose licenciado en Derecho Civil y Canónico; es por esta faceta de Abogado por lo que le toca actuar como Juez suplente.

FAMILIA

De su familia digamos que no se casó, al igual que su hermana, la agraciada D.^{ña} Estela (decimos agraciada porque así lo vemos reflejado en los magníficos retratos que le pintó su hermano D. Hilarión, y porque se conservan poesías y escritos que, muy a tono con la época, le dedicaban sus admiradores).

En cuanto a sus progenitores, el padre, Hilarión, era un comerciante de Reus, y su madre, Teresa, era de aquí; a su padre va dedicado un dibujo con autógrafo, que todavía se conserva, del General Prim, insigne hijo de la catalana ciudad.

ANTEPASADOS

De sus antepasados se sentía orgulloso. Pero dejemos que nos lo explique un artículo que José Rull Serra publicó en "La Instrucción Popular", de Barcelona, el cual lo resumimos de la forma siguiente: En el año 814 viene de Francia Da'mau Claramunt, de entre cuyos descendientes destaca Bernardo Amat de Claramunt, al que el Conde de Barcelona, Ramón Berenguer,

le hizo donación del Puig de Ullastrol, situado en la parte marítima de la ciudad de Tarragona, mereciendo ser nombrado Vizconde de Tarragona (en el Archivo General de la Corona de Aragón se conserva el pergamino por el que Ramón Berenguer I y su esposa Almondís hicieron donación en 13 de enero de 1059 del castillo del Puig de Ullastrell). Otro de los descendientes fue Guillermo de Claramunt, que en 1229 se embarcó con Jaime I para la conquista de Mallorca, teniendo decisiva intervención. Terminada la conquista de la isla, una epidemia acabó con su vida; sus restos fueron enterrados en el Real Monasterio de Santos Creus. "El último descendiente de la noble familia de Claramunt es don Hilarión Claramunt, Abogado de Vinaroz y célebre pintor..."

El Escudo de Armas del nobiliario apellido está constituido por: sobre campo de gu'es (color rojo), un monte y, encima de éste, una flor de lis en oro, tal y como lo hemos visto pintado sobre pergamino. Por otra parte, "El Solar Catalán, Valenciano y Balear"

(Pasa a la pág. siguiente)

El Jerez D., gran novedad



Acontecimiento de postín en el Cervol con la visita de un conjunto andaluz y a cargo de un equipo tan renombrado como lo es el Jerez D., que militó durante muchas temporadas en la División de Plata. El Jerez salió el viernes y llegará al atardecer a nuestra ciudad, y al finalizar el partido se dirigirá a San Sebastián, para disputar la Copa Ramón. Presentará la siguiente alineación: Ramírez; Piñero, Acuña, Reyes; Trasanté, Raveño (c.); Cortés, Carbonell, Sarmiento, Diego y Choquet (G. Cuervo, Garrido, Ballesteros y Félix).

Probable alineación del Vinaroz: Usubiaga; Plou, Sos, Beltrán; Tena, Coll; Pérez, Serrano, Marín, Orejuela y Genaro (Valero, Calomarde, Javier y Crujeras).

El partido dará comienzo a las 4 y el Cervol lucirá vallas. Arbitrará el partido el colegiado catalán Miguel Sus Barluenga.

El leridano Cortés fue sin duda uno de los protagonistas con más empaque del soberbio partido jugado el pasado domingo en la capital del Segre. — El Vinaroz jugó con mucha agresividad, con fe en sus posibilidades, y a su conjuro el Lérida U. D. se creció como nunca, ofreciendo a sus incondicionales un partidazo con una pírrica victoria, que debió ser un empate, pues el Vinaroz hizo méritos de sobra para no regresar de vacío. — (Foto: RUEDA.)

ANGEL

(Viene de la pág. anterior)

Hilarión Claramunt, pintor vinarocense



(excelente obra de heráldica), de A. y A. García Garrafa, nos lo cita y pinta con idénticas características a las citadas.

AMISTADES

¿Y de sus amigos? Digamos que era hombre muy casero, que gustaba de las tertulias y reuniones al estilo de su época. Entre sus amigos estaban los Talavera, Aguirre, Mondéjar, García Aragoncillo, Chillida, Guerrero, Sanjuán, Escribano, Arce, Membrillera, etc. Por otra parte, tenía gran amistad con el pintor Pablo Béjar, y también conocía al "Pastoret", ese gran pintor que tuera Gabriel Puig Roda. También era amigo del Ilmo. Sr. D. José Meseguer y Costa, Arzobispo de Granada, al cual visitaba cada vez que desde Granada venía a pasar una temporada aquí.

RELIGIOSIDAD

Una de las notas que más definían su carácter era la religiosidad. La mejor prueba de ello es la temática religiosa que ocupa gran parte de su extensa obra, de la que luego nos ocuparemos. Por otra parte, sabemos que fue hermano seglar de San Juan de Dios, y, consecuentemente con sus ideas espirituales, escribió un novenario a Santa Victoria. En dicho novenario su portada reza así: "Novenario a la ilustre Virgen y Mártir Santa Victoria, cuyo Sagrado Cuerpo se venera en la Iglesia del ex convento de San Telmo, de Ermitaños Calzados de San Agustín, de la Muy Noble y Leal Ciudad de Vinaroz. Compuesto por el Licenciado don Hilarión Claramunt Forés. Primera edición, Vinaroz. Imp. Antonio Fernández Tormo. Calle del Socorro, 43. 1897". Consta de tres partes: En la primera, nos da una completa historia de cómo llegó a esta ciudad el cuerpo de la Santa (desaparecido, como sabrán gran parte de los lectores, en el 1936). En la segunda, escribe como nueve oraciones (una para cada día), tituladas "Del desprecio del Mundo", "La Fe", "La Esperanza", "De la Caridad y Amor a Dios", "De la Caridad hacia el Próximo", "La Inocencia", "La Virgindad", "La Fortaleza" y "La Gloria de los Santos". Para terminar con una tercera parte con los Gozos, que constan de unas diez estrofas y de un estribillo; veamos alguna de las estrofas:

"Vuestro cuerpo peregrino
En Roma fue sepultado,
Y desde allí trasladado
A este templo de Agustino,
Regalando esta Reliquia
Lassala y su Santidad.

Sed Victoria desde el Cielo,
Amparo de esta ciudad.

Desde el trono celestial
En donde reináis con Dios,

Proteged a Vinaroz
Preservándolo de todo mal;
Esperando este favor
De vuestra benignidad...

Sed Victoria desde el Cielo,
Amparo de esta ciudad."

Por último, referente a esta faceta espiritual, recordar con Borrás Jarque que "Aiximateix D. Hilarión Claramunt, i sa germana D.^a Estela des de l'any anterior, havien convingut en costejar perpètuament la llum d'una llàntia a la Mare de Déu de la Misericòrdia. I en este any (1916) D.^a Estela regalà a la Patrona un vestit bordat de sa mà, i D. Hilarión un quadro de son pinzel per a cobrir el camaril" (pág. 283, t. II).

SUS PINTURAS

- 1.—"Inmaculada" (*). El cuadro mide 125 por 95 cm. Al óleo, sobre lienzo. Es del año 1863. Don Hilarión contaba, por consiguiente, con sólo trece años. Es recordado como anécdota que el entonces niño pidió a sus padres una habitación para montar allí su caballete; al cabo de unos días les mostró la obra ya terminada. Parece que buscó la inspiración en la famosa "Inmaculada" de Murillo o tal vez de José de Ribera.
- 2.—"Bodegón". 75 por 55 cm. Oleo. Lienzo. Año 1870.
- 3.—"El Salvador". Año 1888. Lo pintó, al igual que los siguientes, para el Convento de la Divina Providencia. Estos tres cuadros ya no existen.
- 4.—"Crucifijo". Año 1888.
- 5.—"La Religiosa Mortificada". Año 1888.
- 6.—"San Francisco de Asís" (*). 175 por 115 cm. Oleo. Lienzo. Año 1895. De inspiración en los clásicos, casi seguro en Murillo. El fondo, de oscuro; el colorido, más bien suave.
- 7.—"San Hilarión" (*). 175 por 115 centímetros. Oleo. Lienzo. Año 1900. De características muy similares al anterior.
- 8.—"San Sebastián curando a los apesados". 175 por 115 cm. Oleo. Lienzo. Año 1909. Realmente curioso, pues estamos acostumbrados a ver a San Sebastián asaeteado y atado al árbol. Esta vez, no. Al pie del cuadro puede leerse: "El año 1650 San Sebastián en forma de hermoso mancebo y como médico celestial curó a los apesados en el Hospital de la Illeta de la calle del Angel y libró a Vinaroz de la peste".
- 9.—"Retrato de Dolores Ferrer". 44 por 34 cm. Oleo. Sobre cartón. Año 1912.
- 10.—"Teresa Ferrer Salom". Año 1921. La Revista "San Sebastián" (20 de marzo de 1921) nos dice: "En la Sacristía de la Arciprestal fue colocado el 1 del presente mes de marzo un magnifico cuadro pintado por D. Hila-

rión Claramunt representando a Teresa Ferrer Salom en actitud de orar ante la imagen de San Pascual. Teresa Ferrer nació en esta ciudad el 1 de marzo de 1796, y después de una vida de virtudes y con evidentes prodigios celestiales murió en opinión de santidad el 1 de marzo de 1826." Este cuadro ya no existe.

11.—"La Cena del Señor". Sigamos con la Revista "San Sebastián" (20 de marzo de 1921): "En el lienzo de pared de la parte de la epístola del crucero de la Capilla de la Comunión ha sido colocado el magnifico cuadro al óleo pintado por nuestro queridísimo amigo D. Hilarión Claramunt. La magna obra realizada con derroche de ingenio y grandes sacrificios por el artista demuestra el espíritu ecléctico de su autor, quien inspirándose en los modelos de los maestros, nos ha ofrecido una síntesis admirable de visión maravillosa. Representa el cuadro que mide 4'10 metros por 5'90 "La Cena del Señor" coronando la obra una gloria donde entre nubes orladas de serafines aparece con majestad la figura del Padre Eterno y el símbolo del Espíritu Santo, la paloma irradiando rayos de luz. Armonía en el conjunto, proporción en el detalle, sobriedad en el adorno, misticismo en la expresión, todo cuanto puede avalar una obra de arte religioso, se halla reunido en el cuadro que desde hoy enriquecerá nuestra magnífica Capilla de la Comunión. El cuadro es constantemente visitado por numeroso público que no cesa de ponderar su belleza y alabar al artista a quien felicitamos..." Al hablar de "sacrificios" no nos ha de extrañar, pues, tal como hemos visto, quedó paralizado del lado derecho cuando lo estaba pintando y lo continuó con el izquierdo, no siendo zurdo. Es más, los tres siguientes, también para la Capilla, los pintó, o al menos terminó, con esa misma mano izquierda. Por cierto, estos cuatro cuadros sólo tuvieron quince años de vida, pues fueron destruidos en el año 36.

12.—"Las Bodas de Canaá". "En la próxima semana, Dios mediante, será colocado en la Capilla de la Comunión el nuevo grandioso cuadro pintado por el artista D. Hilarión Claramunt" (Revista "San Sebastián", 10 de julio de 1921).

13.—"La Samaritana". "En nuestra Capilla de la Comunión se puede ya admirar el nuevo hermoso cuadro que representa el pasaje evangélico de la Samaritana pintado por el célebre don Hilarión Claramunt. Bello colorido, naturalidad y expresión en las figuras y artística ejecución forman la técnica de esa nueva y encantadora producción del celebrado artista vinarocense. El aspecto de nuestra Capilla resulta verdaderamente regio con la decoración de los nuevos cuadros. Jesús Sacramentado conserve la vida del artista D. Hilarión para poder terminar otro lienzo que tiene ya comenzado..." (Revista "San Sebastián", 18 de septiembre de 1921).

14.—"Marta y María". "El cuarto cuadro de D. Hilarión Claramunt: La Capilla de la Comunión ostenta desde el jueves último otro nuevo cuadro, hermosísima producción del famoso artista D. Hilarión Claramunt. Representa la escena evangélica de Jesús en casa Lázaro con María a sus divinos pies embelesada con las dulzuras de la celestial conservación con el divino Maestro, y Marta ocupada en los quehaceres de la casa que tenía la dicha de hospedar al Rey de cielos y tierra. El asunto está admirablemente tratado con sobriedad de color y delicadeza de sentimiento, habiendo sabido el artista reflejar en el rostro de Jesús la dulce majestad; en la actitud de María, el estático arrobamiento, y en la afanosa Marta, la actitud presurosa y anhelante de la que entiende en los preparativos de la casa. Repetimos al amigo artista nuestros aplausos..." (Revista "San Sebastián", 30 de octubre de 1921).

En los cuadros que siguen clasificamos meramente por tamaños, pues no sabemos las fechas.

- 14.—"La Anunciación". 175 por 115 centímetros. Oleo. Lienzo.
- 15.—"El Nacimiento". 175 por 115 centímetros. Oleo. Lienzo.
- 16.—"La Adoración". 175 por 115 centímetros. Oleo. Lienzo.

17.—"Retorno del Calvario". 175 por 115 cm. Oleo. Lienzo.

18.—"D.^a Isabel de Mondéjar". 120 por 80 cm., aproximadamente. Representa a D.^a Isabel, de niña, con un pañarito en la mano. Se conserva en el Grupo Escolar "San Sebastián".

19.—"Bodegón". 75 por 55 cm. Oleo. Lienzo. Muy similar al que pintó en 1870 y que citamos en 2.^o lugar. En un fondo oscuro, tal como es su tendencia, destaca un pedazo de queso.

20.—"Retrato de D.^a Estela" (*). 52 por 42 cm. Oleo, sobre cartón. Es la hermana del pintor.

21.—"Autorretrato". 52 por 42 cm. Oleo. Cartón.

22.—"Retrato de una amiga de doña Estela". 52 por 42 cm. Oleo. Cartón.

23.—"Autorretrato". 45 por 35 cm. Oleo.

24.—"Monasterio de Poblet". 35 por 28 cm. Oleo. Lienzo. Destacan las tonalidades de marrón.

25.—"Monasterio de Santes Creus". 35 por 28 cm. Oleo. Lienzo. De características muy parecidas al anterior.

26.—"Escudo" (del apellido Claramunt). 35 por 25 cm. Oleo.

27.—"Escudo" (del apellido Claramunt). 30 por 20 cm. Oleo. Sobre pergamino.

28.—"Escudo" (del apellido Estela). 30 por 20 cm. Oleo. Pergamino. Este apellido lo llevaron algunos de sus antepasados.

29.—"Autorretrato" (*). 28 por 22 centímetros (en forma de óvalo). Oleo. Sobre cartón. Va con la toga de Abogado.

30.—"Retrato de D.^a Estela". 28 por 22 cm. (en forma de óvalo). Oleo. Sobre cartón.

De las siguientes obras no disponemos ni de la fecha ni del tamaño:

31.—"Virgen de la Misericordia".

32.—"Virgen de la Misericordia" (diferente del anterior). Se hizo para cubrir la hornacina de la imagen de la Misericordia de la Ermita. Ya no existe.

33.—"Santa Cariota". No sabemos si todavía se conserva.

34.—"Santa Amalia". No sabemos si aún se conserva.

35.—"Sagrado Corazón". De cuadros con este motivo no hemos visto ninguno, ni sabemos si se conserva alguno, aunque sabemos que pintó unos cuantos.

36.—"Flores". Vidrio. Sí, aunque parezca un tanto raro, sobre vidrio, o, mejor dicho, detrás del vidrio. Algo muy curioso. Para realizarlo lo iba pintando por la parte de detrás de tal forma que él iba viendo por la parte de delante lo que pintaba. Realmente es una técnica que requiere mucha imaginación, pues lo primero que tenía que poner son las pinceladas que en los cuadros normales son las últimas, las de retoque; y sobre éstas ir colocando las demás. Además, hay que tener paciencia, pues la pintura, de no estar muy bien preparada, resbala. En fin, un poco difícil de explicar.

37.—"Flores". Otra obra con las mismas peculiaridades que la anterior.

38.—Un cuaderno de dibujos de entre los que destaca un Moisés con las Tablas de la Ley, y una humorística escena de una comadrona que muestra al padre, asustado por ello, los 4 ó 5 hijos que acaba de tener su mujer. Desde luego, el dibujo lo domina.

39 y ss.—Las pinturas que nosotros no conocemos pero que Ud. puede que conozca o incluso posea en su casa. Sabemos que pintó bastantes más de los citados.

En recuerdo de todo ello se le dedicó hace pocos años una calle, situada en una de las perpendiculares a María Auxiliadora ("Camí del Cementeri"), bastante antes de cruzar el desvío.

Sólo nos resta lamentar que no le podamos ofrecer a Ud., lector, un estudio crítico sobre la obra de D. Hilarión Claramunt, para lo que no estamos capacitados. Esperamos que algún día un experto en la materia lo pueda hacer.

JUAN - RAMON - SEBASTIAN
(De l'Associació "Amics de Vinaròs")

(*) Los cuadros en los que figure este asterisco fueron expuestos en la I MOSTRA de Records Vinarossencs, de 1976, que organizó "AMICS DE VINARÒS".

La història del País Valencià: Una ben viva i actual reivindicació

Per a un observador foraster i poc conegedor de les realitats del País Valencià, la magna manifestació de Ciutat de València del passat 9 d'octubre, pot plantejar un curiós interrogant. En efecte: ¿Com és possible que la commemoració d'un fet històric, i a més, d'un fet esdevingut fa més de 7 segles, pugue mobilitzar en els nostres temps centenars de milers de manifestants de totes les ideologies polítiques? Però, per poc que es conegue la realitat valenciana, es veu de seguida el lligam que uneix la història passada amb la més candent actualitat: la reivindicació de les nostres institucions autonòmiques perdudes fa 270 anys. Per això, es pot dir, amb tota propietat, que la història del País Valencià constitueix una reivindicació ben viva i actual.

I. — ELS ORIGENS.

El 9 d'octubre del 1238 té per als valencians una gran significació històrica. Segons la tradició popular, en aquest dia les tropes de Jaume I, rei de la Confederació Catalano-Aragonesa, conquistaven la ciutat de València, fins llavors en poder dels sarraïns. Però la importància del 9 d'octubre no s'ha de valorar solament des del punt de vista militar, d'aquelles guerres medievals, ja tan llunyanes, sinó també des del punt de vista polític. Efectivament, els valencians podem afirmar que tenim la partida de naixement a la vista, perquè el País Valencià, tal com avui el coneixem, té origen en la conquesta de Jaume I. Els valencians d'avui, som descendents dels pobladors catalans que van vindre durant la conquesta, i durant els segles següents. És ben cert que també hi havia els que podríem anomenar "els antics valencians", o sigui, el musulmans; però aquests van viure totalment apartats dels nous pobladors catalans, i, finalment, van ser expulsats del País, no pels valencians, sinó pels reis d'Espanya. La primera cosa de que hem de ser conscients com a valencians és del nostre origen com a poble i de l'origen de la nostra llengua, i que no és altre que la vinda d'homes i dones procedents del Principat de Catalunya, que en els passats segles van poblar el País Valencià, i que van quedar, d'aquesta manera, convertits en valencians.

II. — EL REGNE DE VALÈNCIA.

Però Jaume I i els reis que el van seguir, no van fer del País Valencià una província sotmesa al poder dels comtes de Barcelona. Ben, al contrari, li van donar unes lleis i institucions pròpies, configurant-lo com un Regne autònom dins de la Confederació Catalano-Aragonesa. El País Valencià tenia doncs unes lleis i un govern propis, el govern autònom dels valencians, el Govern de la Generalitat del País Valencià. Les nostres lleis i institucions no es van acabar durant el regnat dels Reis Catòlics, com ens han fet creure a l'escola, dient-nos que aquests reis van aconseguir la unitat de l'Estat es-

panyol. Aquesta unió era solament dinàstica, és a dir, afectava només a la persona dels reis, però el País Valencià, el Principat de Catalunya i les Illes Balears, seguien conservant les seves institucions i lleis, molt més democràtiques que les lleis castellanes, fetes per la noblesa i l'oligarquia castellanes per a oprimir al poble castellà. Per exemple, el rei de Castella podia cobrar dels seus súbdits tots els impostos i càrregues que volia, i podia mobilitzar a tots els castellans que li vingueren en gana per fer-los morir en les "glorioses" guerres del "glorioso Imperio español". Però, al País Valencià, no podia cobrar cap impost sense que ho volguessen els valencians, sense que ho aprovés la Generalitat. I sense que ho aprovés la Generalitat, cap valencià no podia ser mobilitzat per a les guerres imperialistes.

III. — L'ANEXIÓ A ESPANYA.

Aquesta situació no la podien tolerar ni el rei de Castella ni l'oligarquia castellana, i no la podien tolerar perquè la seva voluntat era de sotmetre tot el món a les lleis castellanes, les lleis fetes per l'oligarquia castellana per a oprimir al poble castellà, i per a oprimir a tots els altres pobles. En conseqüència, i aprofitant el seu poder militar, superior al dels Països Catalans, la noblesa castellana va anar retallant, tant com va poder, les nostres llibertats, trobant-se sempre, això sí, amb la ferma oposició dels valencians, que algunes vegades es va manifestar en lluites armades com ara la guerra de les Germanies.

Així arribem a l'any 1700, en que, a la mort del rei Carles II, sense successió, es va plantejar una lluita per la corona d'Espanya, entre el francès Felip de Borbó i l'arxiduc Carles d'Àustria. Els valencians (també els catalans i mallorquins) es van posar al costat de l'arxiduc Carles, perquè aquest pretendent havia demostrat en nombroses ocasions la seva voluntat de respectar les institucions i els interessos de les classes populars valencianes, enfront del centralisme i el govern absolutista de Felip de Borbó. I així es va produir la guerra de Successió, que va ser favorable a les armes de Felip de Borbó. Carles d'Àustria va abandonar la lluita, deixant als valencians abandonats a llur sort. Però aquests, així com els catalans i mallorquins, van continuar la lluita tots sols, fins a les últimes conseqüències. L'exèrcit valencià va ser vençut a la batalla d'Almansa (1707), i poc després queien Barcelona i Mallorca a mans dels exèrcits castellans i francesos de Felip V. La derrota va ser un desastre per al nostre poble. La derrota va significar una gran repressió contra el poble valencià, la presó, l'exili, a més de la pèrdua de totes les nostres llibertats i institucions. Així s'aconseguien els objectius de l'oligarquia castellana: la mateixa llei que oprimia als castellans, també oprimia ara als valencians, catalans i mallorquins.

IV. — ELS TEMPS MODERNS.

A partir de llavors, la monarquia absolutista van considerar el País Valencià com una simple província. Es va intentar per tots els mitjans destruir la nostra llengua, la nostra història, la nostra personalitat com a poble. Solament amb el breu paréntesi de llibertat de la Segona República espanyola, i mentre altres pobles hispànics ja gaudien del seu estatut d'autonomia, es va produir un renaixement de la consciència col·lectiva dels valencians, bastant més débil, cal reconèixer-ho, que el que es produïa a altres llocs. No obstant això, els valencians ja havíem elaborat el nostre projecte d'estatut d'autonomia, que hagués estat aprovat pel Parlament de la República si no s'hagués produït l'alçament militar, que durant quaranta llargs anys va impedir tota possibilitat d'autonomia i de llibertats democràtiques. Malgrat "la lentitud de la represa", com canta Raimon, es pot afirmar sense cap mena de dubte que la recuperació de la consciència col·lectiva és avui més forta que en cap moment de la nostra història, del 1707 ençà. Això queda demostrat palesament en el mig milió llarg de valencians que el dia 9 d'octubre cridaven: "Volem l'Estatut!", "Generalitat, ara!" Sàpiguen des d'ara els nostre parlamentaris que si una cosa no poden oblidar és l'Estatut.

RUBEN ANDRES

NOTA BIBLIOGRAFICA

Aquest article és, como és lògic, un breu esquema de la nostra història. Qui vulgue continuar el seu estudi, té al seu abast els següents llibres, tots excel·lents, a nivell d'iniciació i en edició econòmica de butxaca:

- JOAN FUSTER. — *Nosaltres els valencians*. Edicions 62. Barcelona, 1977.
FERRAN SOLDEVILA. — *Resum d'història dels Països Catalans*. Ed. Barcino. Barcelona, 1974.
JORDI MONERS. — *Síntesi d'història dels Països Catalans*. Ed. La Magrana. Barcelona, 1976.
JUAN REGLÀ. — *Historia de Cataluña*. Alianza Ed. Madrid, 1974.
M. SANCHIS GUARNER. — *La llengua dels valencians*. Ed. 3 i 4. València, 1972.
J. L. BLASCO. — *Els Estatuts del País Valencià*. Ed. La Magrana. Barcelona, 1977.
JOAN FUSTER. — *El blau en la Senyera*. Ed. 3 i 4. València, 1977.
JOSEP MELIA. — *Informe sobre la llengua catalana*. Ed. Magisterio español. Madrid, 1970.

El lector hi trobarà també les aclaracions pertinents sobre la importància relativa de la repoblació aragonesa, i sobre la qüestió poca-solta (i que encara no tenen clara alguns "erudits") de si els reis de la Confederació eren d'Aragó o de Catalunya.



Semanario de divulgación e información local

Redacción y Administración: Casa de la Cultura
Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - Sebastián Albella Mayor - Dolores, 26
CASTELLON

CARNICAS
J. BELTRAN
POLLOS A L'AST

Almas, 95-97 — Tels. 45 13 86 - 45 03 48 — VINARoz

DOMINGOS Y FESTIVOS, ABIERTO

UNION CICLISTA DE VINARoz

Se precisan AZAFATAS expendedoras de cartones para

SALA DE BINGO

¡PROXIMA A INAUGURAR!

Interesadas, dirigirse a OFICINA DE EMPLEO DEL SEAF/PPO.
(Ref. SEAF/PPO. 1.143 - CS-5)

NOTICIAS VARIAS

NATALICIO

El hogar de los jóvenes esposos Agustín Resurrección Doménech y Danielle Jacquelin Bisbal-Martí irradia felicidad. Se ha visto alegrado con la llegada de un robusto varón, que en las aguas bautismales se le impuso el nombre de David.

A los estimados amigos Agustín y Danielle, cordial enhorabuena por tan gran don, y para David, que el Señor le colme de bendiciones.

BAUTIZOS

En la Arciprestal fueron bautizados:

Laya Llorach Farga, hija de Antonio y María Dolores.

Javier Ordóñez Cervantes, hijo de José y de Isabel.

Jorge Sales Roca, hijo de José y Magdalena.

Juan Manuel Chillida Millán, hijo de Manuel y Montserrat.

Oscar Paniagua Benito, hijo de Abel y Gregoria.

María del Mar Carmona Aranda, hija de Pablo y Juana.

Enhorabuena a los recién bautizados, padres y respectivos familiares.

NECROLOGICA

El día 25 de los corrientes, a los 79 años de edad, y confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., entregó su alma al Señor doña Consuelo Piñana Tosca, cuyo entierro y funerales viéronse muy concurridos.

Al dejar constancia de la triste noticia, enviamos sincero pésame a sus hermanos, sobrinos y demás familiares.

ENLACE MATRIMONIAL

Para esta tarde, a las 5, está anunciado el enlace matrimonial, en el Templo Arciprestal, de la encantadora señorita María Angeles Guardiola Bover con el joven Enrique Lorente Beltrán.

Desde estas columnas anticipamos a los futuros esposos y respectivas familias la más cordial enhorabuena.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Para contraer próximo matrimonio han sido proclamadas las parejas siguientes:

Agustín Sebastián Catalá Zaragoza, hijo de Agustín y Pilar, con la señorita Francisca Sales Monfort, hija de Manuel y Manuela.

Enrique Lorente Beltrán, hijo de Víctor y Carmen, con la señorita María Angeles Guardiola Bover, hija de Juan y María Dolores.

Michael Keith, hijo de Jann y de Guisela, con la señorita Ana Cañadas Martínez, hija de Francisco y Rosa.



SANTORAL

Sábado, 29 de octubre: San Narciso.

Domingo, 30: San Claudio.

Lunes, 31: San Quintín.

Martes, 1 de noviembre: Todos los Santos.

Miércoles, 2: Fieles Difuntos.

Jueves, 3: San Martín de Porres.

Viernes, 4: San Carlos Borromeo.

Sábado, 5: San Magno, ob.

PARROQUIA ARCIPRESTAL INTENCIONES DE LAS MISAS DE LA SEMANA

DOMINGO, 30. — Arciprestal: 8 horas, F. Mestre Vives. 9 h., F. Guimerá Adell. 11 h., José Jaques Herminia Aragonés. 12 h., Pedro Ayora. 18'30 h., José Forner Guia. Clínica: 9'30 h., Libre.

LUNES, 31. — Arciprestal: 9 h., Alejandrino Pérez. 12 h., Familia Hugué Guerrero. 19'30 h., José A. Escudero. Colegio: 8 h., F. Juan Costas Fusteguerras. Hospital: 8 h., F. Juan Costas Fusteguerras.

MARTES, 1 DE NOVIEMBRE. — 9 h., Juan Bta. Guimerá. 12 h., Paco Serres Borrás. 19'30 h., Familia Guimerá Hugué. Colegio: 8 h., F. Doménech Julve. Hospital: 8 h., F. Mestre Vives.

MIÉRCOLES, 2. — Arciprestal: 9 horas, Rosa Cabadés Adell. 12 h., Familia Asensi Puchal. 19'30 h., Pilar Caballer. Colegio: 8 h., F. Sáinz Artola. Hospital: 8 h., Teresa Castell.

JUEVES, 3. — Arciprestal: 9 h., Juan Aragón Concepción Gombau. 12 horas, Familia Asensi Puchal. 19'30 horas, Juan Díaz Pla. Colegio: 8 h., F. Juan Costas Fusteguerras. Hospital: 8 h., F. Juan Costas Fusteguerras.

VIERNES, 4. — Arciprestal: 9 h., F. Santos Ramos. 12 h., Natividad Ferrer. 19'30 h., María Paumer Mundo. Colegio: 8 h., F. Juan Costas Fusteguerras. Hospital: 8 h., F. Juan Costas Fusteguerras.

SABADO, 5. — Arciprestal: 9 h., Francisco Cardona. 12 h., Agustín Forner Redó. 20 h., Familia Baila Ratto. Colegio: 8 h., F. José Gómez María Gozalbo. Hospital: 8 h., F. Anita Mesguer.

PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Semana I de noviembre CULTOS

DOMINGO, 30. — 8'30, Misa a intención Curia. 11'30, Misa Pro-Parroquia. 12'30, Misa por Manuel Beltrán Roca. 19, Misa por Rosario Moreno. 10'30, Misa en la Capilla de la Virgen del Carmen.

LUNES, 31. — 8'30, Misa a intención Curia. 19'30, Misa por Pascual Sanz.

MARTES, 1 DE NOVIEMBRE. — Día de precepto. TODOS SANTOS. 8'30, Misa a intención Curia. 11'30, Misa por Caridad Miralles. 12'30, Misa «Dantis» por M. J. 19, Misa por Alberto Falcó. 10'30, Misa en la Capilla de la Virgen del Carmen.

MIÉRCOLES, 2. — Conmemoración Difuntos. 8'30, Misa Pro-Difuntos de la Parroquia. 11'30, Misa Pro-Difuntos de la Parroquia. 12'30, Misa Pro-Difuntos de la Parroquia. 19'30, Misa por Francisco Anierte.

JUEVES, 3. — 8'30, Misa a intención de D.^a Bernardina. 19'30, Misa por Pilar Serres B.

VIERNES, 4. — PRIMER VIERNES. 8'30, Misa por Bárbara Roca. 19'30, Misa por los difuntos de la familia Sesé-Esparducer.

SABADO, 5. — 8'30, Misa por Juan Bta. García. 19'30, Misa por Francisca Jiménez.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Don Carlos Quixal Fonellosa, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de Carlos Q. Boix y Josefa F. Balagué, y D.^a María Teresa Dol. Puigcerver Lores, soltera, de Vinaroz, hija legítima de José María P. Farcha y Sebastiana L. Miralles.

Don Juan José Polonio Fernández, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de José P. Pomares y Mercedes F. Almagro, y D.^a Natividad Cortiella Facsini, soltera, de Tortosa, hija de Emilio y Josefa.

Don Juan Ruiz López, soltero, de Melilla, vecino de Vinaroz, hijo legítimo de Blas R. Díaz y Carmen L. Doncel, y D.^a Elvira Josefa Orero Arnau, soltera, de Santa Bárbara, vecina de Vinaroz, hija legítima de Ramón O. Monllau y Rosario A. Valls.

Nuestra más cordial felicitación.

BAUTISMOS

Han recibido el Sacramento del Bautismo el día 23:

María Dolores Hervás Molina, hija de Alfonso e Isabel.

Laura Quesada Llorach, hija de Francisco y Lolín.

Manuel Gómez Polonio, hijo de Manuel y Dolores.

Felicitemos cordialmente a sus felices padres.

DEFUNCION

Murió cristianamente: María Dolores Pascual Bosch.

Descanse en la paz del Señor.

A sus familiares nuestra condolencia.

PARROQUIA SAN AGUSTIN CULTOS DE LA SEMANA

DOMINGO, 30. — Misa, 9'30. Intención: Pueblo de Dios. Misa, 11'30. Intención: Luz Baeza Bernat. Misa, 13. Intención (libre). Misa, 18'30. Intención (libre).

FARMACIAS DE GUARDIA

DIA 29 DE OCTUBRE

D. JOSE MARIA LLUCH
Plaza Parroquial

Servicio permanente:

D. JULIAN SANZ
Calle Puente

—oO—

CUPON PRO-CIEGOS
Números premiados

	CS	B
Viernes, 21	524	642
Sábado, 22	490	197
Lunes, 24	069	191
Martes, 25	909	438
Miércoles, 26	564	122
Jueves, 27	974	281

CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «EL DRAGON VUELA ALTO».

Lunes y martes, tarde y noche, «EL ANACORETA».

CINE ATENEO

Sábado y domingo, tarde y noche, «PATA DE PALO».

Lunes y martes, tarde y noche, «LA CASACA DE ORO».

LUNES, 31. — Misa, 18'30. Intención: Luz Baeza Bernat.

MARTES, 1 DE NOVIEMBRE. — FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS. Misa, 9'30. Intención: Pueblo de Dios. Misa, 11'30. Intención: Familia Diarte-Pla. Misa, 13. Intención (libre). Misa, 18'30. Intención (libre).

MIÉRCOLES, 2. — Misa, 18'30. Intención: Luz Baeza Bernat.

JUEVES, 3. — Misa, 18'30. Intención: Luz Baeza Bernat.

VIERNES, 4. — Misa, 18'30. Intención: Familia Giner Arnau.

SABADO, 5. — Misa, 18'30. Intención: Luz Baeza Bernat.

SE ALQUILA PISO AMUEBLADO, en calle XXV Años de Paz, 15, 1.º, 2.º — RAZON: Teléfono 45 06 89.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Consuelo Piñana Tosca

Que falleció en Vinaroz, el día 25 de los corrientes, a los 79 años de edad

Confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: hermanos, sobrinos y demás familiares, al participarles tan sensible pérdida, le agradecerán una oración por el alma de la fallecida.

Vinaroz, octubre de 1977

Campaña Pro-Subnormales

Las Asociaciones protectoras de Subnormales nacieron obedeciendo al interés de unos padres o familias que, no pudiendo resolver el problema de sus hijos subnormales por sí solos, experimentaron la necesidad de asociarse. En cada capital de provincia o en cada ciudad aparecieron y fueron tomando contacto entre sí una docena o dos docenas de padres que tenían hijos deficientes en análogas condiciones, que veían la imposibilidad de hacer cada uno aisladamente nada eficaz por su propio hijo y que, al propio tiempo, veían una posibilidad de eficacia en la acción conjunta.

Aquellos pocos padres decidieron unirse, asociarse y, al propio tiempo, hicieron un llamamiento a otros padres afectados de la ciudad o de la provincia para que acudieran a la Asociación Pro-Subnormales que en torno a ellos se constituía. Las Asociaciones nacieron, pues, para mejor defender los intereses de unos padres y de unas familias que ellos por sí solos no podían defender. En principio las Asociaciones defendían y defienden los intereses de sus asociados.

En todas partes, y a nivel local, regional y nacional, existe la urgente necesidad de que las Asociaciones de padres y amigos de los Subnormales sirvan como grupos de acción cívica y representantes de los interesados en favor de los deficientes mentales y sus familias; de que presionen para que se conceda al deficiente el derecho a participar de una vida justa.

Tener un hijo subnormal siempre constituye un drama, pero no necesariamente una tragedia. Los caracteres trágicos que ese hecho pudo tener hace apenas unos años, progresivamente se han mudado en caracteres simplemente dramáticos. La obra de las Asociaciones Pro-Subnormales ha hecho posible que los nuevos padres estén en más fácil disposición de poder aceptar con realismo esperanzado el diagnóstico de la subnormalidad de alguno de sus hijos.

Los subnormales necesitan nuestra ayuda colectiva y, en primer lugar, la de aquellos quienes tienen un hijo en dichas condiciones. De ahí la necesidad y la conveniencia de las Asociaciones Pro-Subnormales.

Turno de vacaciones de las panaderías

Del 28 noviembre al 18 dicbre.:

D. Agustín Esteller Marzá
Calle del Puente

D. Agustín Ribera Ferrer
Calle de San Francisco

Del 17 octubre al 6 noviembre:

D. Juan Manuel Torres Forner
Calle Santo Tomás

D. Alfredo Cano Caudet
Plaza del Santísimo

Del 19 diciembre al 9 enero:

D. Joaquín Tolós Ribera
Calle Santa Magdalena

D. Pedro Vigón Sancho
Calle de la Purísima

Del 7 al 27 de noviembre:

D. Pedro Tolós Ribera
Calle del Pilar

D. Francisco Farga Esteller
Calle San Cristóbal

PROFESORA DE E. G. B. SE
OFRECE para dar clases particulares de EGB y BUP. —
Información: Tel. 45 11 52.

AVISO

SERVICIO MUNICIPAL DE AGUAS POTABLES

Debido a un corte de flúido eléctrico, de cuatro horas de duración, el lunes, día 31, no habrá suministro de agua potable a la población, durante toda la mañana.

AVISO

Butano, S. A.

Agencia N.º 1.214

VINAROS

Comunica a los usuarios que, a partir de primeros de noviembre, cumpliendo las normas para la distribución de gas, suspende la venta de intercambios en la Agencia de la calle San Juan, estableciendo servicio a este efecto en el Almacén Capilar, sito en la carretera a la Ermita, después desvío.

Así mismo recuerda que, ante la Campaña de Invierno, tengan a bien prevenir los cambios de botellas con la debida antelación para poder prestar mejor servicio.

**LA OFICINA ADMINISTRATIVA,
seguirá en el domicilio actual de
SAN JUAN, 18**

Obdulio Balanzá Fábregas

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
COMPRAVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRESTAMOS

Costa y Borrás, 17, 5.º-B Tels. 45 08 15 y 45 01 02
VINAROS



SEGUNDO ANIVERSARIO DE

José Forner Guía

Que falleció en Vinaroz, el día 30 de octubre de 1975, a los 69 años de edad
Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E. P. D.)

Sus afligidos: esposa, hijos, nietos, hermanos y demás familia le agradecerán una oración por el descanso eterno del alma del fallecido. La misa se celebrará mañana, domingo, día 30, a las 6'30 de la tarde, en la Iglesia Arciprestal.

Vinaroz, octubre de 1977

veintiuna naves y dos pabellones
nación era realmente extraordinaria
o su pujanza en el aspecto industrial.
Este suntuoso marco, el stand de la
más, dejaba impronta de la impor-
ta trayectoria industrial. En esta
n una superficie de trescientos vein-
la edición del año pasado. En este
elegancia de su distribución favo-
delos nuevos, para la presente tem-
nil, en dormitorios que captaban la
o pudimos comprobar en nuestra vi-
estra llegada al stand, fuimos ama-
al alto personal de su empresa, que
por la instalación, mientras aquel es-
añados por los agentes de ventas.
cciones seguía a ritmo creciente,
trabajo realizado en la factoría «Her-
pio país como entre los adquirentes
dujo verdadera satisfacción por lo
ad, en donde está instalada la fac-
que es una industria dedicada al



vo abierta la Feria, fueron de verda-
atender las numerosísimas visitas,
el personal de la casa. Terminada
coles, como lo fueron las demás,
D. Ricardo Serret reunió en una
pres de su empresa, equipo de ven-
carías de Vinaroz con la presidencia
Juan. El acto transcurrió animada-
ría, compartida por todos los asis-
Ricardo Serret. A los postres, D. Agus-
ta, agradeció, en elocuentes pala-
ofreció el acto en prueba de agra-
ante la temporada, para el constan-
tos rubricaron las palabras del señor
lamente cerró
nuestra ciu-
n, quien feli-
ret, a todo el
empresa y a
es y emplea-
lo de camara-
más, en el día
funden, her-
a dirección y
cada uno de
familia indus-
uan fue muy

orologó has-
drugada, y en
elada, D. Ri-
artiendo con
con esa sen-
que influye en
e su industria
to pone y ha
nuestra ciu-
minada Feria
eble, de Va-
to ello signi-
nuestra cordial
ret y a todos

en la Feria Internacional del Mueble de Valencia



El problema universitari

Les persones que estan inscrites en Medicina per a començar una fase de la seva vida molt important, la d'adquirir una sèrie de coneiximents que caldrà després portar a la pràctica, es veuen greument amenaçades de poder realitzar les seves aspiracions, degut a que de 1.200 persones, tant sols en deixen entrar a 700, entre les que es troben afectades algunes persones de Vinaròs.

Este problema ja el van tractar a la RTVE, donant allí uns arguments que no es poden acceptar, més quand no van demanar l'opinió de la part realment afectada. Veiem com un del drets més fonamentals com a ciutadans com es el dret a la lliure elecció de la professió, ha segut truncat.

El govern i el ministeri diuen que hi ha una massificació de la ensenyança, que no hi han aules, professors, llits per a realitzar les pràctiques, tot degut a una pésima planificació de l'ensenyança, de la que no tenen que pagar les conseqüències la gent del poble que vol estudiar o que pot estudiar, perquè encara avui molta gent no pot estudiar per raons econòmiques.

El selecció afavoreix a les classes altes, ja que estes són les úniques que es poden permetre el que els seus fills perguen un any. Els fills de les classes treballadores no tenen eixe privilegi i es veuen frustrats de no poder realitzar les seves aspiracions (és molt difícil estudiar després de treballar un any).

Es veu, a totes llums, que és un intent per a que la gent dels estaments inferiors permaneixquen dins dels límits que uns altres els han marcat. Es un intent, per lo demés aconseguit, de que duren molts anys el caciquisme dels metges, l'explotació de la sanitat i d'evitar al preu que sigue que la medicina estigue al servei de la societat.

Es evident que l'Estat espanyol és deficitari en Sanitat. La manca de metges és molt gran, hi han pocs hospitals i les demés estructures sanitàries són deficientes. Segons la OMS (organització mundial de la salut) es necessita un metge per cada 500 habitants. En països avançats com Suecia, per cada mil habitants corresponen 14'3 llits hospitalaris, mentres que al Estat espanyol, tant sols en hi han 4-6, percentatge inferior al de països com Portugal i Grecia, econòmicament menys avançats.

No hi han paraules per a dir dels abusos que es fan en la Sanitat, els metges realitzen unes consultes pésimes, els farmacéutics comercien amb els medicaments, la Seguritat Social juga amb la vida dels treballadors, l'ensenyança que es veu és deficient a totes llums, el poble patix una desinformació total (avort, anticonceptius, educació sexual, coneiximents bàsics de socors, etc.).

Es per això que estes persones deuen tindre l'oportunitat d'entrar en Medicina i, entre tots, treballadors i estudiants i totes aquelles persones que creuen que la Sanitat necessita una nova estructuració, lluitar conjuntament per a que realment aqueste estigue al servei del poble.

València, 24 octubre 1977

COL·LECTIU D'UNIVERSITARIS DE VINARÒS

Por tierras de España

(I. — Real Sitio de Aranjuez)

La Peregrinación que efectuamos del 2 al 11 del pasado septiembre, tenía primordialmente el objetivo religioso de visitar el Santuario de Ntra. Sra. de Fátima, cuyo reportaje se publicó en este Semanario. En segundo lugar, tenía un aspecto cultural de visitar las principales poblaciones del itinerario. Me complace en ofrecer a los lectores del VINARÓZ una breve descripción de lo más notable que visitamos con demasiada rapidez, debido a la premura del tiempo. La primera población fue Aranjuez.

Aranjuez, alfombra de verdor sobre un árido paisaje, aparece como un prodigio de la naturaleza entre tierras con sed. Dice Alejandro Dumas que Aranjuez es el Versalles de Madrid. Se encuentra a unos 50 Km. de la capital española e incrustándose al sur con la de Toledo, entre colinas, y a la orilla izquierda del Tajo, Aranjuez es un oasis en medio de un páramo.

Aranjuez fue, en un principio, olvidada aldea y después pequeño pueblo castellano. De sencillo rincón campesino pasaría a ser lugar de recreo, para ello destinado por la Orden Militar de Santiago, en la Edad Media, para convertirse, más tarde, en residencia de descanso de los Reyes de España. Cuando los Reyes Católicos asumen los Maestrazgos de las Ordenes Militares, se incorpora al patrimonio de los Monarcas. Desde entonces, cada una de las familias que han sucedido en el Trono de España, han ido dejando su huella, histórica, artística y humana.

Aranjuez es hoy un pueblo con alto nivel de vida y, sin haber abandonado las labores de sus ricas y perfumadas fresas y fresones y de sus deliciosos espárragos, se ha convertido en un centro industrial de primer orden. Dispone de cines y teatros, estadios deportivos, pistas hípcas, Plaza de Toros. Su población es de más de treinta mil habitantes. Las antiguas navegaciones por el Tajo de los Monarcas se han sustituido por deportes acuáticos. En Aranjuez visitamos el Palacio Real, la Casita del Labrador y la Casa de Marinos.

PALACIO REAL. — El Rey Felipe II, en 1560, tomó la decisión de ampliar el antiguo palacio y encargó el proyecto a Juan Bta. de Toledo. Al morir éste, en 1568, se hizo cargo de las obras Juan de Herrera. A la muerte de Felipe II, el 15 de octubre de 1598, quedaron paralizadas las obras. Tiempos después, al ocupar el trono Felipe V, se emprendieron otra vez. El 16 de junio de 1727, un voraz incendio destruyó buena parte del Palacio. Fernando VI ordenó su inmediata reconstrucción. Fue completado por Carlos III.

REAL CASA DEL LABRADOR. — Residencia para el sosiego y el descanso, proviene de la época del Reinado de Carlos IV. Sus obras se iniciaron en 1792. En uno de los rincones más atrayentes del Jardín de los Príncipes se alza esta encantadora "Casita", en las proximidades del Tajo. Tradicionalmente, esta "Casita" gozaba de su máximo apogeo durante las estaciones de primavera y otoño, pues, dada la benignidad del clima de Aranjuez, en esas épocas del año los Monarcas y su corte preferían la estancia en este Real Sitio a cualquier otro lugar.

CASA DE MARINOS. — El origen de este edificio fue para que sirviera de cobijo a las lanchas que durante sus estancias en este Real Sitio utilizaban los Reyes para sus navegaciones por el río Tajo.

JARDINES DE ARANJUEZ. — Orgullo legítimo de la Jardinería española, anteriores a los franceses de Versalles, estos Jardines gozan desde antiguo de universal prestigio. La vitalidad de su hermosura proviene, en gran parte, de las aguas del río Tajo. Se componen de maravillosas fuentes, monumentos y paisajes, agrupados por el nombre de Jardín de la Isla y Jardín del Príncipe.

L. R. C.



VIHER'S

Pasaje San Francisco
VINARÓZ

¿Piensa en sonido?



VIHER'S ¡ES SONIDO!

Hammond - Sansui - Akai - Rotel - Emerson
A.R. - Wintec - Pioneer - Marantz - Lavis
Vieta - Superscope - Harman - Karoon
Altec - Cerwin - Vega - Shure

TERCERA REGIONAL

Athletic Vinarossenc, 5 - Chert, 0

Lamentable. Lamentable ver jugar a este puñado de jóvenes que forman el Ath. Vinarossenc en un campo de tan reducidas dimensiones.

Los que sentimos el fútbol, los que cada domingo acudimos al campo, aún aguantando muchas veces las inclemencias del tiempo, no podemos más que hacer presente nuestro disgusto por ver batallar a estos bravos y desinteresados deportistas en un terreno impropio para lucimientos personales y de equipo.

Hay buenos jugadores, no cabe duda, y ello se demostraría si pudieran enfrentarse con sus contrincantes en un campo como "El Cervol".

Los aficionados, los amantes de este deporte, esperamos que la Directiva del Vinaroz C. de F. se haga cargo de nuestra lamentación que, al fin y al cabo, bien podría redundar en favor del equipo oficial, representantes de nuestro querido Vinaroz.

Y, ahora, las incidencias del partido celebrado el domingo pasado, en el "Fora'l Forat", y que enfrentó al Ath. Vinarossenc y al Chert, ante un numeroso público.

El terreno de juego, pesado y embarrado, por las recientes lluvias caídas anteriormente, dificultó enormemente la práctica del fútbol.

Poco se podía esperar de este choque, dada esta circunstancia, pero el Ath. Vinarossenc, en una gran primera parte, arrolló a su rival, endosándole cuatro roscos. Toni, Tino y Camí, por partida doble, fueron los goleadores.

En la segunda parte, se acusó el esfuerzo realizado durante la primera, y tan sólo un gol subió al marcador. Su autor, nuevamente, Camí.

Bien poco se puede decir de este partido, jugado con gran deportividad y magníficamente dirigido por el Sr. Virgós, que mostró tarjeta amarilla a Mateu, del Chert, por protestar.

A sus órdenes, el Ath. Vinarossenc formó así: Santi; Caballer, S. Ribera, Selma; Gilabert, Toni; Amposta, Tino, Camí, Rafael Ribera y Cabanes. Luego, Febrer sustituyó a Caballer, y Pepito a Amposta.

Mañana, el Ath. Vinarossenc se desplaza a Catí, para enfrentarse con el titular de aquel pueblo. La moral está a tope y los jugadores dispuestos a conservar la racha y, por supuesto, a conservar el liderato que ostentan. ¡Suerte!

PEPE GOL

2.ª DIVISION - B GRUPO II

RESULTADOS DE LA JORNADA 9.ª

Badajoz, 1 - Portuense, 0
Jerez C. D., 3 - Mallorca, 1
Lérida, 1 - VINARAZ, 0
San Andrés, 1 - Onteniente, 0
Gerona, 0 - Ceuta, 1
Olimpico, 0 - Linares, 0
Levante, 2 - Barcelona At., 1
At. Baleares, 2 - Sevilla At., 0
Eldense, 2 - Almería, 4
Algeciras, 3 - Diter Zafra, 1

PARTIDOS PARA MAÑANA

Portuense - Algeciras
Mallorca - Badajoz
VINARAZ - Jerez C. D.
Onteniente - Lérida
Ceuta A. D. - San Andrés
Linares - Gerona
Barcelona At. - Olimpico
Sevilla At. - Levante
Almería - At. Baleares
Diter Zafra - Eldense

CLASIFICACION

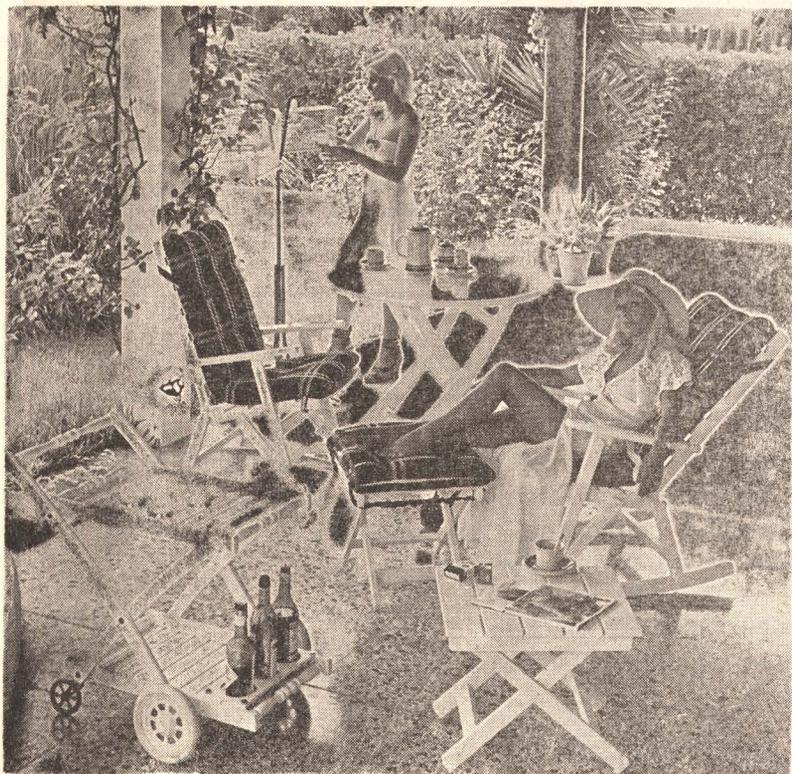
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Almería	9	7	1	1	22	7	15+ 7
Algeciras	9	6	1	2	17	7	13+ 3
Ceuta A. D.	9	5	2	2	15	4	12+ 4
Gerona	9	6	0	3	17	10	12+ 2
S. Andrés	9	5	1	3	8	7	11+ 1
Levante	9	4	2	3	6	5	10
Mallorca	9	4	1	4	12	11	9+ 1
Jerez C. D.	9	4	1	4	8	9	9- 1
Olimpico	9	4	1	4	10	12	9- 1
At. Baleares	9	4	1	4	12	17	9- 1
VINARAZ	9	4	0	5	15	12	8
Eldense	9	3	2	4	10	13	8- 2
Badajoz	9	3	2	4	9	12	8- 2
D. Zafra	9	3	2	4	11	18	8
Portuense	9	3	2	4	4	7	8
Barcelona At.	9	3	1	5	16	16	7- 1
Onteniente	9	2	3	4	10	13	7- 1
Lérida	9	3	1	5	6	9	7- 3
Linares	9	1	4	4	4	9	6- 2
Sevilla At.	9	1	2	6	9	23	4- 4

COMERCIAL BALADA

LIBRERIA • PAPELERIA • FILATELIA • ARTES GRAFICAS • EDITORIAL •

Números premiados:

21-10=24 / 22-10=90 / 24-10=69 / 25-10=09 / 26-10=64 / 27-10=74

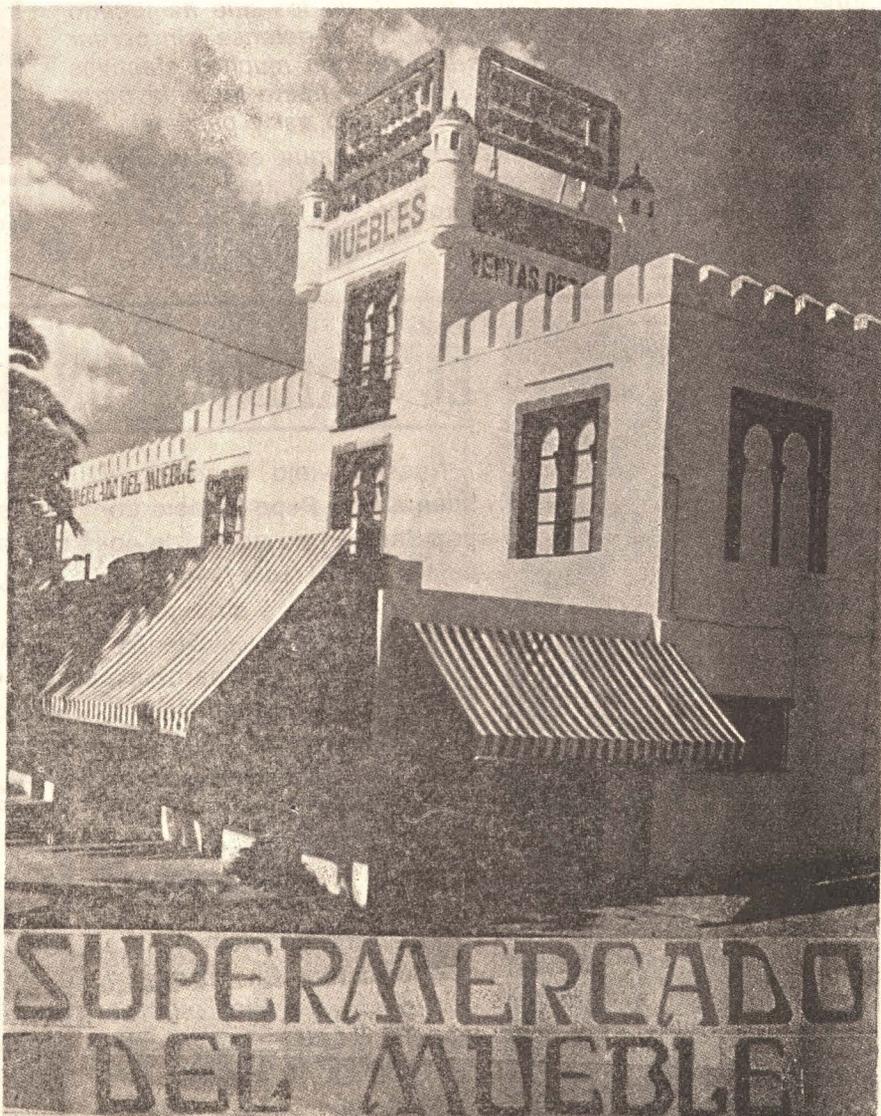


NOVIOS:

COMEDORES
TRESILLOS
MUEBLES JARDIN
DORMITORIOS MATRIMONIO Y SOLTERO
MUEBLES COMPONIBLES Y POR ELEMENTOS
DISEÑOS PROPIOS
DECORACION

TODO ESTO Y MUCHO MAS EN:

SUPERMERCADO DEL MUEBLE - Serret Pruñonosa - Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 141,2 - VINARAZ



SE ACARICIO EL EMPATE

LERIDA, 1
VINAROS, 0

Cielo encapotado y temperatura grata. Casi lleno en el Municipal de los Deportes. Césped resbaladizo. Gran parte de la segunda mitad se jugó con luz artificial. Arbitró el Sr. Santos Rubio, de Castilla. Los liniers crucificaron al Vinaroz, y como comulgó con ellos, cabe considerar al trío arbitral como funesto.

Alineaciones. — LERIDA: Camarero; Llorente, Lacampre, Martínez; Vaquero, Larrea; Cortés (Iglesias), Reig, Viladegut (Pepín), Ismael y Escolá.

VINAROS: Usubiaga; Plou, Sos, Tena (Calomarde); Beltrán, Coll; Marín, Pérez, Genaro, Serrano y Alfás (Orejuela).

Sensacional partido, con los dos equipos lanzados a tope en pos de la victoria. Tremenda competencia y emoción a borbotones en el Estadio. El Vinaroz planteó el partido a cara limpia y en muchas fases del mismo, en un alarde de poderío, tuvo a su merced al rival. Salió en tromba y el gol se cantó en los graderíos, pues Genaro y Alfás lanzaron terroríficos disparos que Camarero frustró en última instancia. En estos primeros quince minutos el Vinaroz tuvo «groggy» al Lérida. Reaccionó el conjunto local, y a los 28 minutos, a raíz de una falta sacada por Escolá, cerca del área y con efecto, el balón tropezó en Pérez y se coló en la red. Grave infortunio para el Vinaroz. El Lérida, en un todo por el todo, intentó sentenciar el partido, pero el Vinaroz sacando fuerzas de flaqueza se defendió con orden, bravura y muy inteligentemente, capeando el temporal. La segunda mitad se disputó con igual coraje y el dominio estuvo equilibrado. Nuevamente en el último cuarto de hora el Vinaroz dominó la situación y encerró al Lérida en su parcela, pero la fatalidad y los liniers impidieron la igualada.

El Lérida, al parecer, superó pasadas actuaciones y mereció el beneplácito de su público que en algunos momentos le aplaudió rabiosamente.

Destacaron: Camarero, Martínez, Ismael y Escolá.

El Vinaroz llevó a cabo el mejor partido de los que ha jugado hasta ahora en campo contrario. Muy firme en la defensa, sin perder posición en el centro del campo y atacando con muchos efectivos y prodigando el disparo con peligrosidad. El empate lo tenía harto merecido, pero los imponderables del fútbol son así y paciencia.

Usubiaga tuvo su tarde y realizó paradas muy espectaculares, que le valieron no pocos aplausos. Los demás lucharon como jabatos y tuvieron una actuación muy honorable.



Formación del Lérida U. D., que por vez primera en esta temporada se hizo aplaudir y con largueza por su hinchada.



Usubiaga estuvo muy valiente, muy acertado y sólo vio traspasar su meta a raíz de una tremenda «melé» con la desgraciada intervención de Pérez. En la imagen un intento de remate de Reig. — (Fotos: RUEDA.)



EL TRIUNFO, UN RESPIRO PARA SANJUAN

Nuestro viejo conocido y buen amigo Pepe Ignacio López Sanjuán no acaba de encajar en Lérida —público muy exigente— y su dimisión se ha pedido con insistencia. El partido con el Vinaroz era vital para su continuación y, fuer de sinceros, salió airoso, y por de pronto se han calmado los ánimos, aunque se convocará una Asamblea para que los aficionados, en forma democrática, decidan. Si lo echan, también dimitirá el Presidente, Sr. Esteve, y Directiva, pues ellos piensan que Pepe Ignacio es un mister trabajador y honesto, que

hasta el presente momento no le fue posible presentar una alineación continuada.

—¿Qué le pareció el partido?

—Muy competido, jugado con gran ardor por ambos bandos y con incertidumbre final.

—¿Justo el resultado?

—Pienso que sí. El Lérida tuvo más oportunidades de gol y en algunos momentos ligó excelente fútbol.

—¿El Lérida irá a más?

—Debe de hacerlo. Hay buena plantilla y todo es cuestión de un poco de paciencia. Hasta ahora las le-

siones nos han fastidiado.

—¿Qué impresión te causó el Vinaroz?

—Excelente. Viéndole jugar hoy, me figuro que en el conocido Cervol debe resultar temible. No dudo y además deseo que su campaña sea lo más brillante posible.

—¿Algo que añadir?

—Desde luego. Quiero que transmitas a la afición de Vinaroz un cordial saludo, pues yo me acuerdo muchísimo de Vinaroz y me apetece volver, aunque sea para saludar a los buenos amigos.

—Complacido, buen amigo.

BALONMANO

C. B. VINARÓZ-LANVI, 23 MARCOL-ADEMAR, 19

Alineaciones y Goles:

MARCOL-ADEMAR: 15 goles en juego (10 y 5) de 40 lanzamientos a puerta (18 y 22), 4 goles de penalty de 5 lanzamientos (Fluido falló el otro) y 18 balones desperdiciados durante el partido. — Blasco, Gargallo (1), Denis (3, 1 de p.), Miralles (2), Fluido (5, 3 de penalty), Zaragosi (1) y Delgado (3), como equipo inicial. Jugando, además, Ruiz (1), Beltrán (3), Enguiche, Gimeno y García (portero suplente).

C. B. VINARÓZ-LANVI: 17 goles en juego (9 y 8) de 30 lanzamientos a puerta, 6 goles de penalty de 6 lanzamientos y 17 balones desperdiciados durante el encuentro. — Miralles, J. Fort, B. Fort (2), J. R. Fort (1), Figueres (2, 1 de p.), Montserrat (3) e Ibáñez (7, 4 de p.), como equipo inicial. Jugando, además, Fabregat (1), Ayza Gombau, Sanz Durán (2), Peral (4, 1 de p.) y Borrás (portero suplente).

Destacaremos por los valencianos la magnífica actuación de su portero Blasco, que libró de la goleada a su equipo, así como el buen juego de Fluido y Denis, pero no vimos en él grandes individualidades, si bien es un conjunto bien armónico, en general.

Por el C. B. Vinaroz-Lanvi, la magnífica actuación del portero Miralles, que volvió a ser ese gran portero que todos recordamos; la eficacia de Ibáñez en el lanzamiento de penaltys, y la buena labor de Figueres y J. Fort, en el centro, tanto en ataque como en defensa, pero en general hemos de destacar la gran compenetración entre todos los jugadores, que supieron estar todos al mismo nivel durante todo el partido.

Árbitros:

Los Sres. Corella y Gutiérrez, del Colegio alicantino, cuya actuación podemos calificar de regular, tirando a mala, ya que si el primero no se complicó la vida en un partido en el que no tenía por qué complicársela, el segundo parecía que lo hacía a propósito para contrariar al respetable, buscando tres pies al gato durante todo el partido a todas las jugadas, y es por ello por lo que les damos ese regular que, a duras penas, se merecen.

¡POR FIN! Por fin vimos al conjunto local como deberíamos ya haberlo visto en los dos partidos anteriores, y es

que el pasado domingo los jugadores salieron sin prejuicios a jugar el partido y los nervios de los otros días no aparecieron, y así es como a nuestro entender hay que salir a un terreno de juego, aunque el rival sobre el papel sea superior, ya que esa superioridad se debe demostrar en la disputa de ese preciso partido y no por la fama que preceda a un conjunto o por el hecho de ser más veterano en competiciones nacionales, buena prueba de ello es el resultado final de este encuentro.

Ambos equipos iniciaron el encuentro con defensa 6-0 y ataque 3-3, pero los valencianos, en la segunda parte, adoptaron la defensa 5-1 al desplazar uno de sus jugadores a marcar directamente a Figueres, cosa que indirectamente favoreció a los locales que, al poseer un buen juego de extremos, abrieron mucho la defensa y crearon grandes huecos por el centro, ahí creemos, a nuestro modesto entender, que el preparador del Marcol tuvo un fallo que, posiblemente, le costó el partido, aunque no con ello queremos decir que fuera él quien perdiera el partido y no los locales quienes lo ganaran, ya que, tal como estaban las cosas, aún manteniendo la defensa 6-0, los locales hubiesen ganado.

Y, en fin, se ganó el partido y, con ello, los dos primeros puntos que supone, a buen seguro, una fuerte inyección de moral para el conjunto local, que esperemos haya cogido la honda a este Campeonato Nacional de Liga y que nos depare de ahora en adelante más de una alegría como ésta.

El próximo domingo, desplazamiento a San Fausto de Campcentellas, para enfrentarse al representante de esa ciudad catalana, en un partido en el que, a tenor del resultado obtenido por el San Fost esta jornada al vencer a domicilio al A. C. Universitario, será difícil arrancar algún resultado positivo, pero esperemos que se ponga todo el interés en conseguirlo y de hecho se consiga.

Otros resultados de este Grupo Tercero fueron los siguientes:

A. C. Universitario - San Fost	18-21
Montserrat - Ripollet	21-17
Dynamus-69 - P. Sagunto	19-25
Reus Dep. - Bordils	22-19
B. M. Gavá - G. E. i E. G.	19-10
Vinaroz-Lanvi - Marcol	23-19

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Puerto de Sagunto	3	2	1	0	82	57	5+ 1
B. M. Gavá	3	2	1	0	72	54	5+ 1
Universitario	3	2	0	1	72	59	4
San Fost	3	2	0	1	52	51	4+ 2
Reus Dep.	3	2	0	1	64	78	4
G. E. i E. G.	3	2	0	1	38	49	4+ 2
Marcol Ademar	3	1	0	2	59	51	2
B. M. Ripollet	3	1	0	2	77	71	2
Montserrat	3	1	0	2	58	56	2- 2
VINARÓZ-LANVI	3	1	0	2	54	67	2- 2
Dynamus-69	3	1	0	2	57	72	2- 2
Bordils	3	0	0	3	53	78	0- 2

COMENTARIO DE ESTA TERCERA JORNADA

No nos equivocamos en nuestro pronóstico de la pasada semana, ya que todos los partidos, a excepción de uno, dieron como resultado nuestro pronóstico, y ese uno es una auténtica sorpresa, ya que la victoria del San Fost en el terreno del Universitario es desde luego ilógico vista la actuación y rendimiento anterior de ambos conjuntos, pero en fin, el balonmano es así y donde uno menos se lo espera salta la sorpresa.

Por lo demás, los restantes resultados son bastante normales, con esa victoria en Zaragoza del P. de Sagunto por 6 tantos de diferencia y la victoria del Gavá en su terreno contra el G. E. i E. G. por 9 tantos de diferencia, lo que les hace a ambos máximos aspirantes al título final, a pesar de que la temporada acaba de comenzar y en cualquier momento pueda salir un tercero e incluso un cuarto en discordia.

Digna de tenerse en cuenta es esa apretada victoria del Reus Deportivo sobre el a priori flojo Bordils, ya que normalmente los de Reus hubiesen tenido que castigar severamente a los gerundenses.

LA PROXIMA JORNADA

Los partidos a disputar dentro de este Grupo III la próxima jornada del día 30 son los siguientes:

SAN FOST - C. B. VINARÓZ-LANVI	(1)
RIPOLLET - A. C. UNIVERSITARIO	(1)
P. SAGUNTO - MONTSERRAT	(1)
BORDILS - DYNAMUS 69	(1-2)
G. E. i E. G. - REUS D.	(1)
MARCOL - B. M. GAVÁ	(2)

Como verán, de nuevo una jornada con signo claramente casero, a excepción de ese Marcol-Gavá en el que los catalanes pueden imponerse, aunque suponemos que el Marcol opondrá seria resistencia, y ese Bordils-Dynamus 69, en el que todo puede pasar, no por la calidad de los contendientes, sino por todo lo contrario.

LINIER

CAMPO
"EL CERVOL"

Domingo, día 30
A las 4 tarde

C. D.
JEREZ
VINARÓZ
C. de F.

muebles de cocina por elementos

lanvy

José Nos

III TROFEO REGULARIDAD

UN VIAJE A LONDRES, PARA DOS PERSONAS, AL JUGADOR DEL VINARÓZ C. DE F. QUE CONSIGA MAYOR COEFICIENTE DE PUNTOS EN LOS ENCUENTROS DE LA PRESENTE TEMPORADA DE LIGA.

Jugador	Puntos
GENARO	17'54
SERRANO	17'33
SOS	16'97
PEREZ	16'75
MARIN	15'62
PLOU	15'02
USUBIAGA	14'35
TENA	12'60
FERRANDO	12'23
OREJUOLA	12'03
ALIAS	11'31
BELTRAN	11'13
COLL	8'84
CALOMARDE	5'05
VALERO	3'00
JAVIER	0'12

La calificación del partido Lérida - Vinaroz ha sido facilitada directamente a la Empresa por el periodista deportivo del «DIARIO DE LERIDA», Javier Moncayo Biosca.

★

I TROFEO REGULARIDAD

UN VIAJE A LONDRES, PARA DOS PERSONAS, AL JUGADOR DEL C. B. VINARÓZ-LANVI QUE CONSIGA MAYOR COEFICIENTE DE PUNTOS EN LOS ENCUENTROS DE LA PRESENTE TEMPORADA DE LIGA.

Jugador	Puntos
FIGUERES	5'47
AYZA GOMBAU	5'27
MONTSERRAT	4'98
FORT B.	4'80
MIRALLES	4'80
SANZ DURAN	4'05
IBÁÑEZ	3'95
PERAL	3'52
FORT J.	3'38
KRATOCHUIL	2'97
SOLIVA	2'00
FABREGAT	1'67
ROSO	1'43
FORT J. R.	1'42

Muebles ZAPATA

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. José Antonio, 10 ★ Tel. 45 02 62 ★ VINARÓZ

Apuntes con chispa del LERIDA - VINAROZ



SOLO LOS PRIMEROS FUERON BUENOS, PORQUE EN LA SEGUNDA PARTE, SE VIO EL FANTASMA DEL EMPATE.



AUTOR de éstos dibujos: Don PEPE - "D. L."



autonet

LAVADO AUTOMATICO DE COCHES Y ENGRASE

XXV Años de Paz, 17 - Tel. 451647

VINAROZ

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante y seco, en pocos minutos

TUNEL DE LAVADO